

ギヴン  
キズナツキ

4  
given



# Given

Chapter 17

-by Kizu Natuki

RAWS



TRANSLATE

KOOKIE

CLEAN AND TYPESET

SAM

JP PROOFREAD

RYAN

ENG PROOFREAD — BOO, RYAN, SAM

Please support the author by purchasing a copy on [ebookjapan.jp](http://ebookjapan.jp)





# musical notes

## What's a musical note? Chord Progression? Riff?

There's some musical jargon in the chapter and if you're already familiar with them, feel free to skip ahead. But if you're a noobie like me, this will help you get an idea of what's being talked about. However, knowing what the terms mean is not necessary to follow the main story of the manga. Words with a symbol in front of them appear in the current chapter.

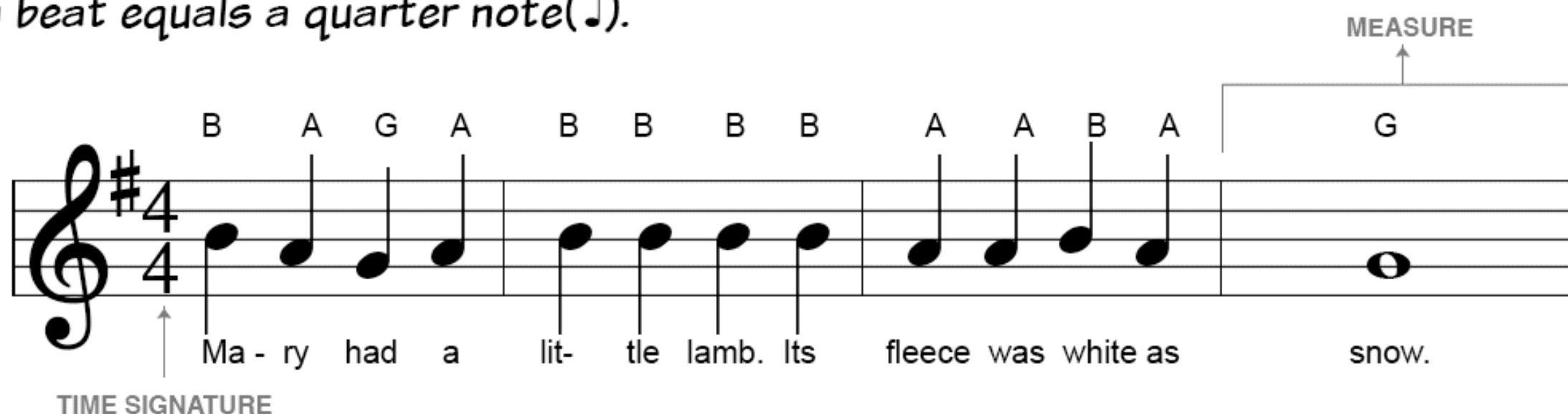
**Note** — A note is a small bit of sound, similar to a syllable in speaking a language. It can be high or low (this is called pitch). When you pair this with the duration of the sound, you get a note. The word "note" can also mean the written symbol of the note (♪, ♩). And confusingly, the word "note" can also mean the pitch of a note (some naming conventions are "Do-Re-Mi-Fa...", "A, B, C, D, E...", "Sa-Re-Ga-Ma..."). When you think you know all the notes there is to know... But wait there's more. If you haven't had enough, here's another note — no matter what context it's being used in, just like a syllable, a note is the smallest unit of music.

**Chord** — A chord is when two or more notes are played together (usually three or more). If pressing one key on a piano is a note, then pressing three at the same time is a chord. Think of chords as words.

❖ **Chord Progression** — When several chords are played one after another, it's called a chord progression. Some combinations sound better than others. Think of this as a sentence.

**Beat, Tempo, ★ Measure** — Time in music isn't constant. It's relative. The fundamental time unit of music is the "beat" (think of your heartbeat). Think of how many beats or pulses your heart makes in a minute. Now, say you see a shirtless Akihiko and your heartbeat becomes a LOT faster. This is "tempo". It's how fast or slow music is and it's measured in beats per minute (bpm). Grouping a certain number of beats in fixed intervals gives you measures or bars.

**Time Signature** — The time signature tells how many beats (or pulses) there are in each measure and what kind of note is equal to one beat. In this example, there are 4 beats in one measure and each beat equals a quarter note (♪).



※ **Tune** — A tune is a series of musical notes that is pleasant and easy to remember.

**Chorus** — The chorus is the part of a song that gets repeated at intervals and contains the main idea.

◆ **Hook** — The Hook is, put simply — the catchy parts of the song that gets you "HOOKED". You usually find it in the chorus but not always. When you think of a song, what comes to mind? Yeah, that's basically the hook. Think of "Sweet Child o' mine". That guitar riff in the beginning is a hook. Now, think of "Bad Romance" (pretty much, every line is a hook — ra-ra-ah-ah-ah, roma roma-ma, it's stuck in your head now isn't it?).

⬢ **Riff** — A riff in jazz/popular music, is a tune that continues or appears regularly while other parts are changed or added. BBC Radio 2 also defined it as — "The main hook of a song and must be played principally by a guitar. It often begins the song, but is repeated throughout it, giving the song its distinctive voice."



ギヴン  
キツナツキ

4  
given











# ギヴン given 4

キ ヅ ナ ツ キ



## SATOU MAFUYU

*Attends the same high school as Uenoyama.*

*Possesses an impressive singing voice.*

*Grew attached to Uenoyama after Uenoyama repaired his broken guitar for him.*

## NAKAYAMA HARUKI

*Graduate Student*

*Bassist in the band Uenoyama belongs to. Extremely good natured.*

## KAJI AKIHIKO

*University student.*

*Drummer in the band Uenoyama is a part of. Very popular.*

High school student, Uenoyama Ritsuka, was stunned by Satou Mafuyu's singing voice when he accidentally heard him sing.

Mafuyu was invited by Uenoyama soon after, to join Uenoyama, Kaji Akihiko and Nakayama Haruki's band as the vocalist. They started composing music aiming to perform live, but Mafuyu, who was in charge of writing the song lyrics, was unable to complete the song.

However, on the day of the live performance Mafuyu finally had a breakthrough. He was able to sing by pouring out all his feelings into the song, and their performance was a big success.

Simultaneously, Uenoyama became aware of his own feelings for Mafuyu and kissed him off-stage and the pair soon began dating. On the other hand—Haruki, the leader of the band has been secretly in love with Akihiko. But Akihiko continues to be involved with his housemate and ex-boyfriend—the violinist, Ugetsu...

## UENOYAMA RITSUKA

*A guitarist with skills unattributed to high school students.*

*Very caring, compassionate and enthusiastic.*

*A bonafide kid brother who has been completely trained by his older sister Yayoi.*





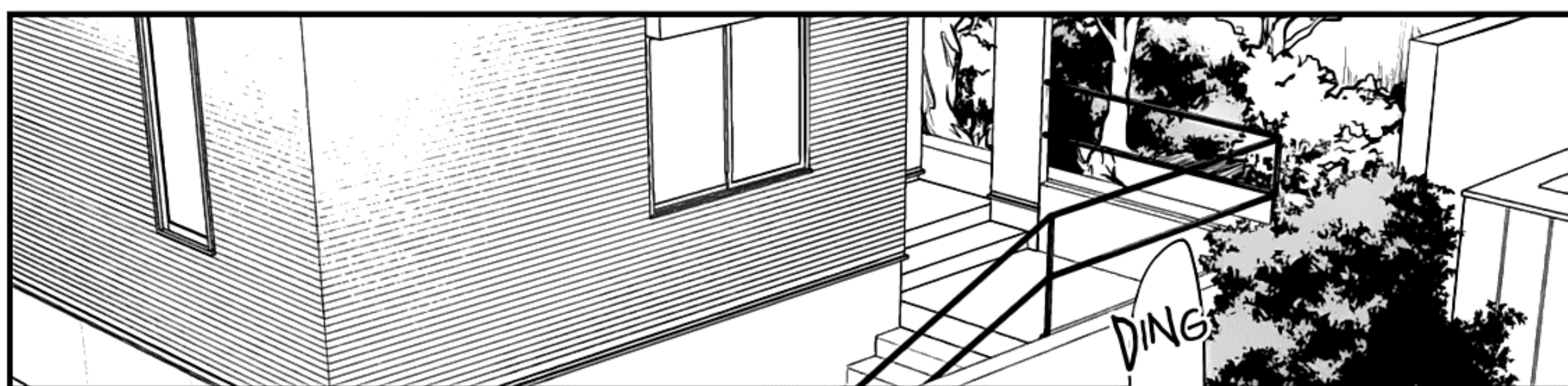
# CONTENTS

ギヴン given	code.17	005
	code.18	035
	code.19	055
	code.20	083
	code.21	117

---

SETTINGS DOSSIER ①	Shimura, behind you, behind you!!	147
SETTINGS DOSSIER ②	Compilation of basic data	148
SETTINGS DOSSIER ③	Thus, Kaji Akihiko (kechi) was ready	149
SETTINGS DOSSIER ④	You're definitely the type who would mess with woodlice	150
SETTINGS DOSSIER ⑤	Uenoyama Ritsuka does not watch paranormal TV shows	151
SETTINGS DOSSIER ⑥	Stand	152
CHARACTERS THAT APPEAR UNEXPECTEDLY ①	Hanaoka kun of salon Harusame	153
CHARACTERS THAT APPEAR UNEXPECTEDLY ②	2 <sup>nd</sup> year class 10 trio	154
CHARACTERS THAT APPEAR UNEXPECTEDLY ③	Trio that went to the same middle school	155
CHARACTERS THAT APPEAR UNEXPECTEDLY ④	Extra Story	156







STARTLED

AH.

!!

A—H!!

THE  
KID WHO  
SANG!!

S  
N  
A  
P

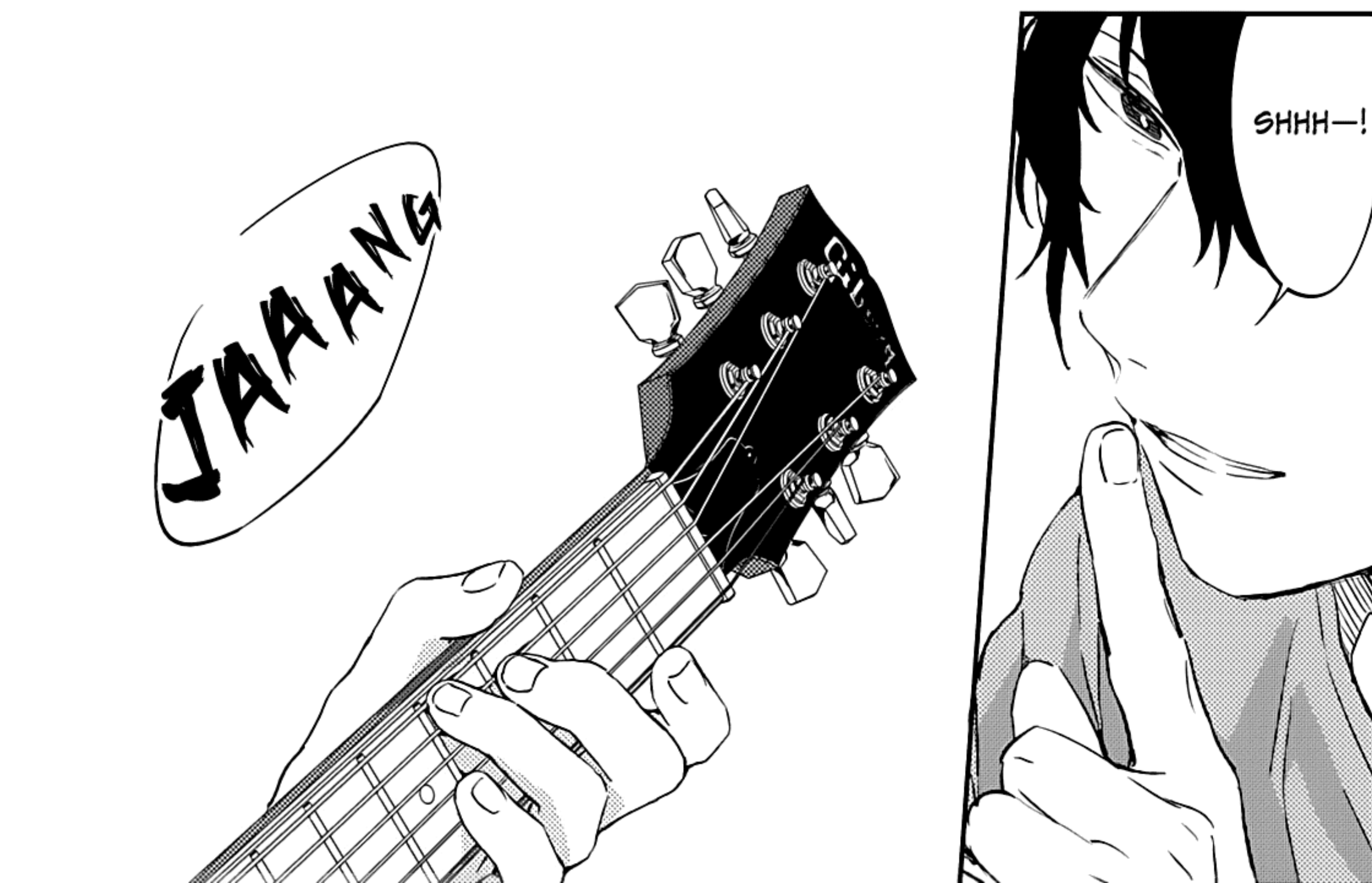




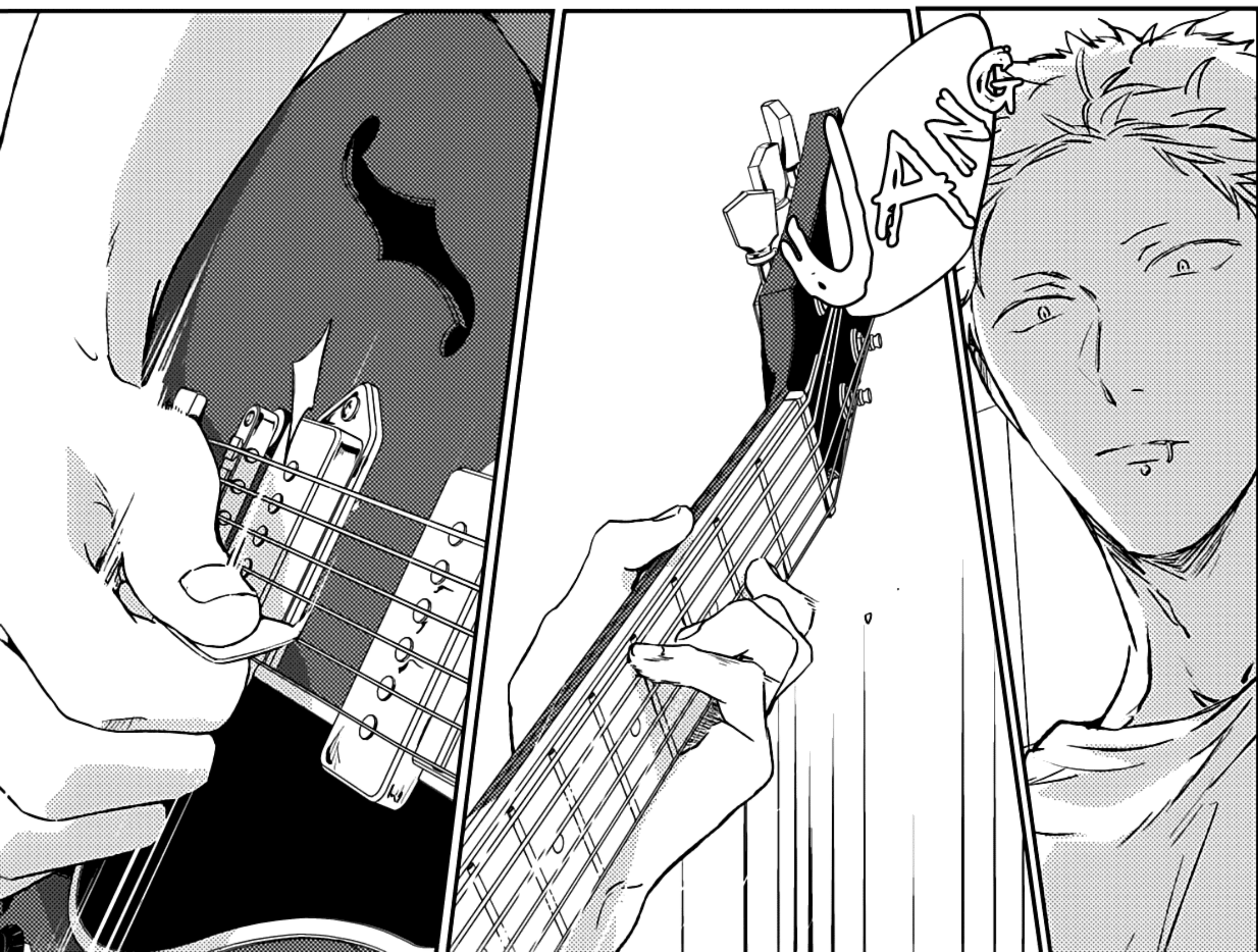
ギヴン

given | code.17

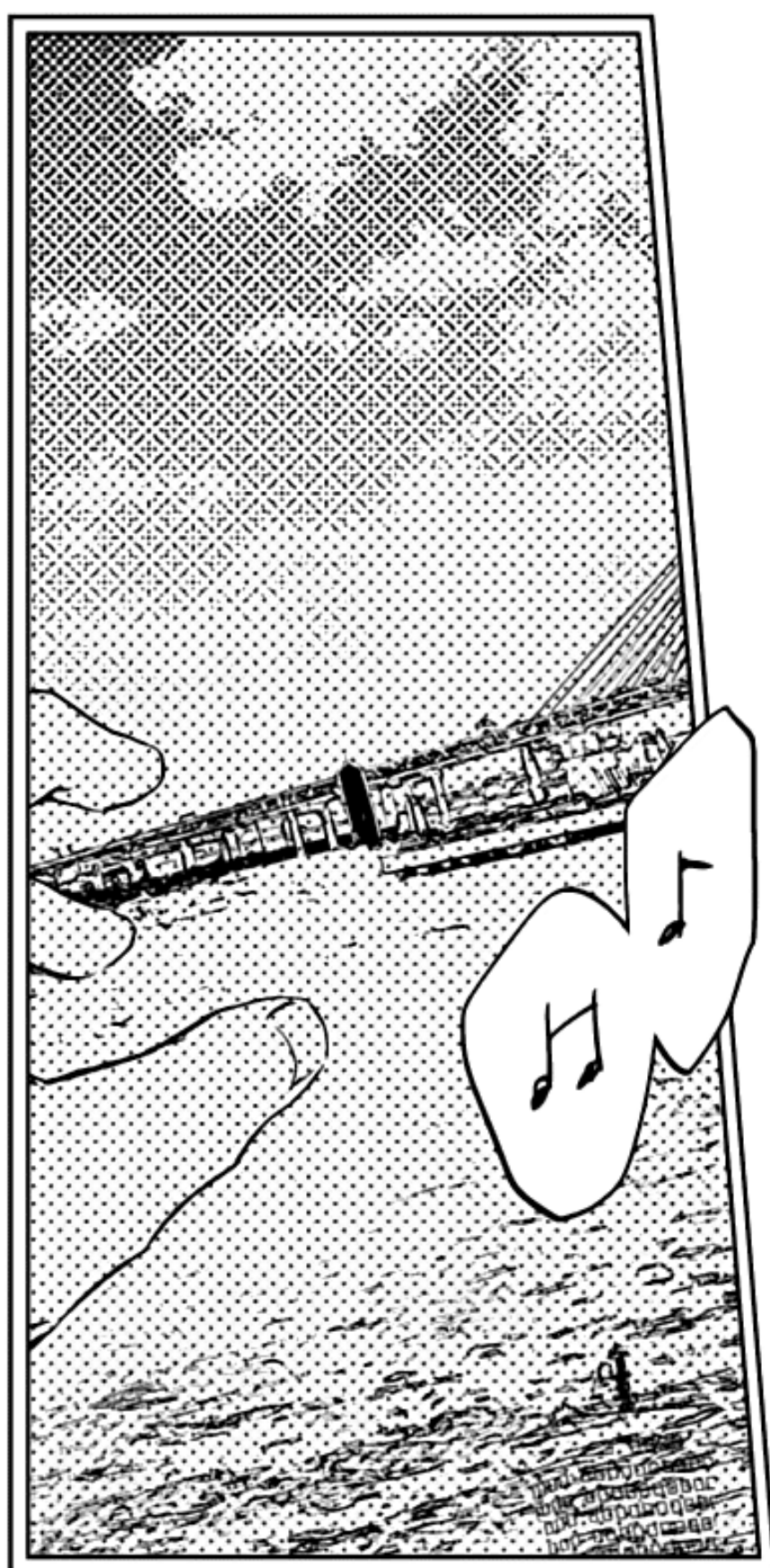




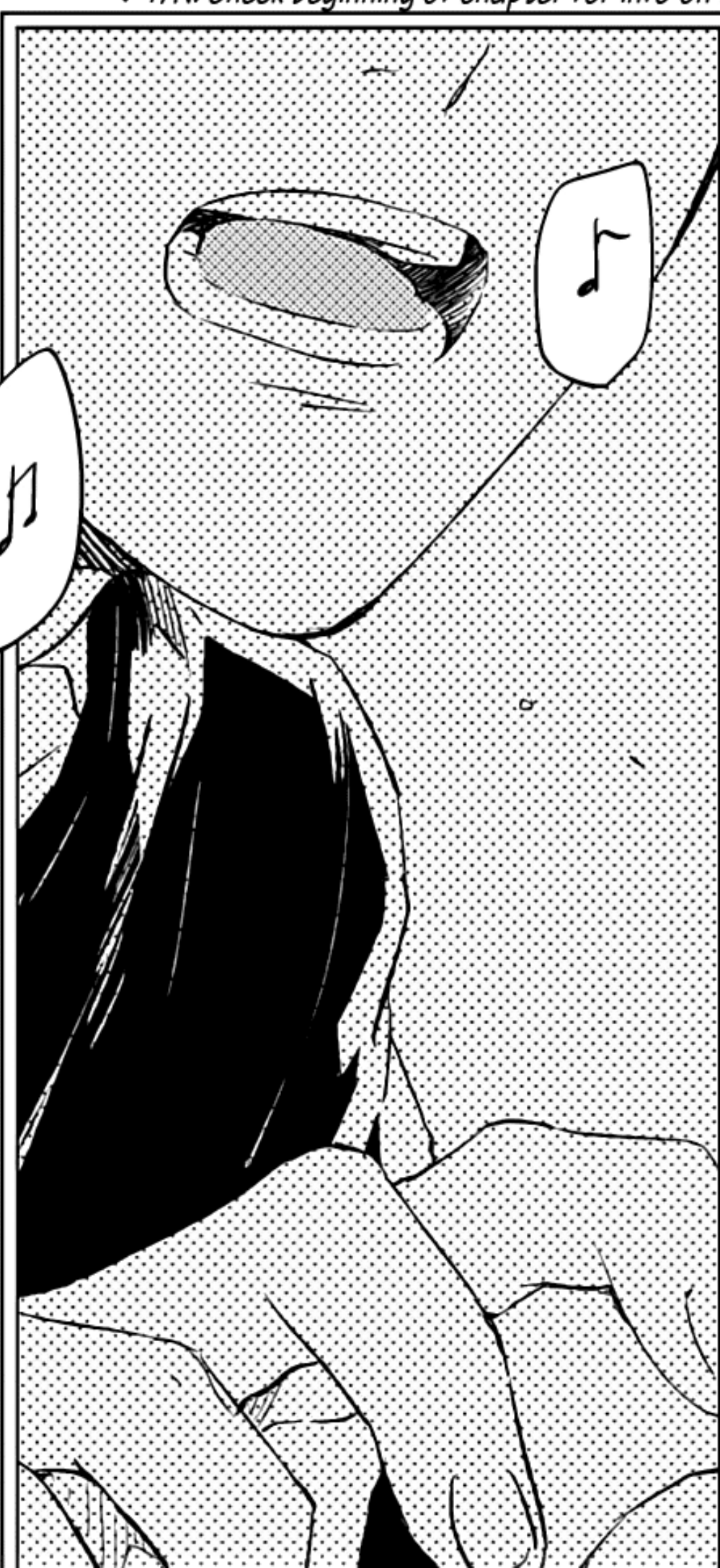
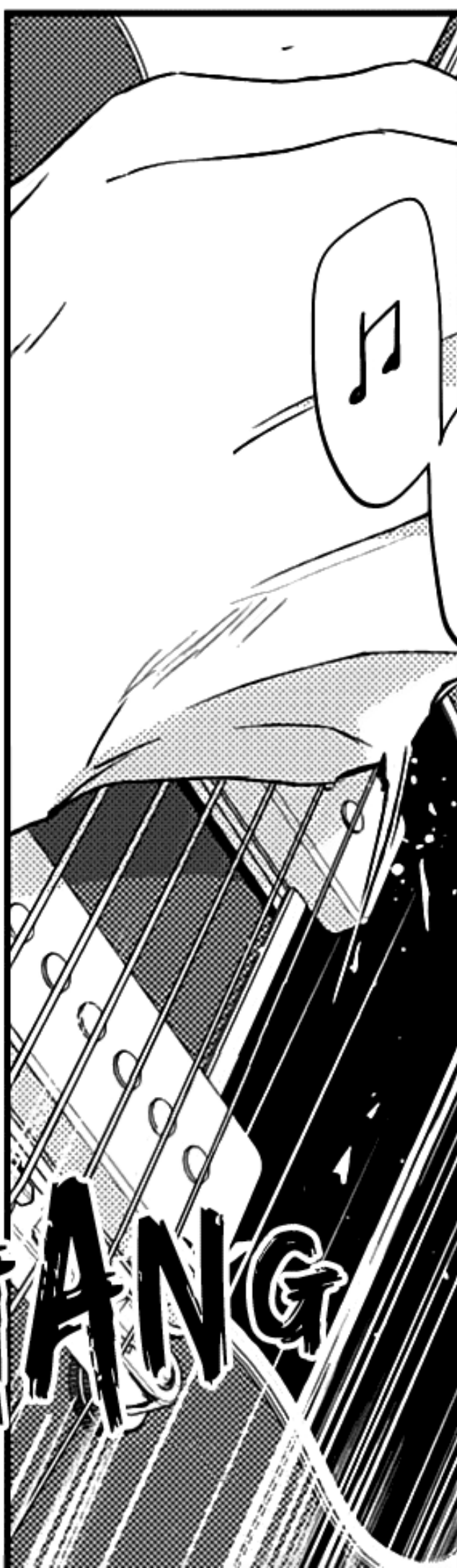




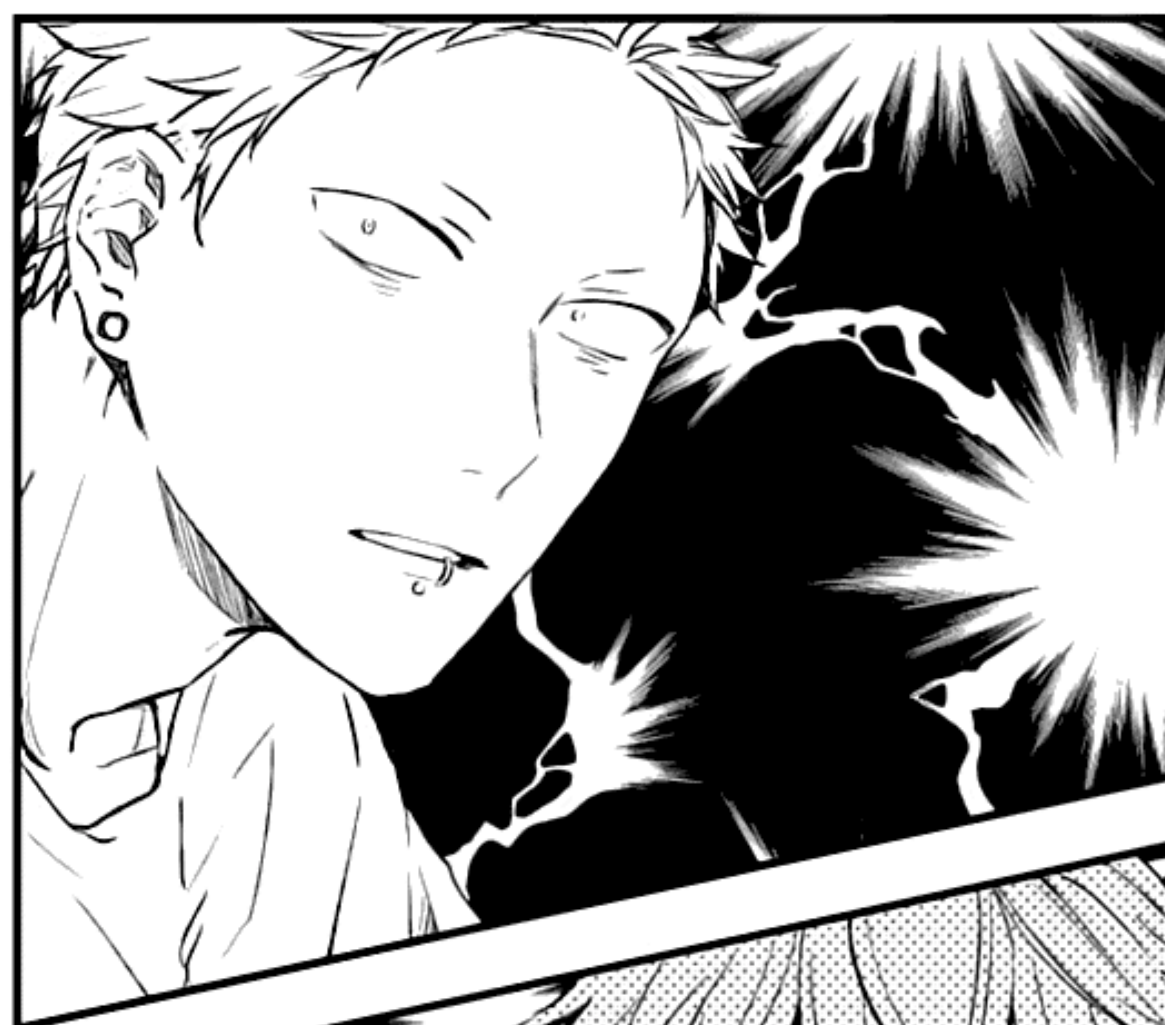
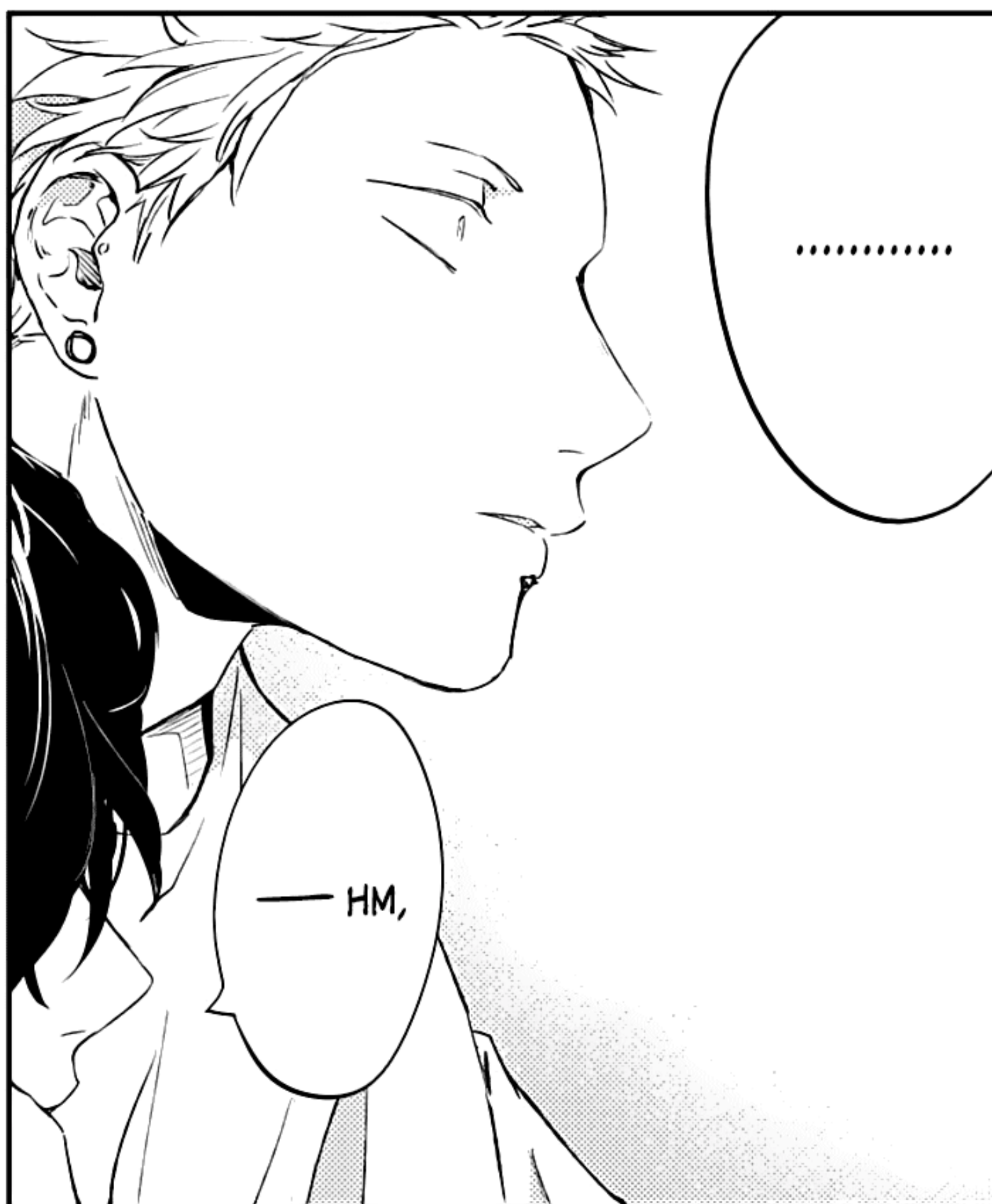




❖ T/N: Check beginning of chapter for info on musical terms.



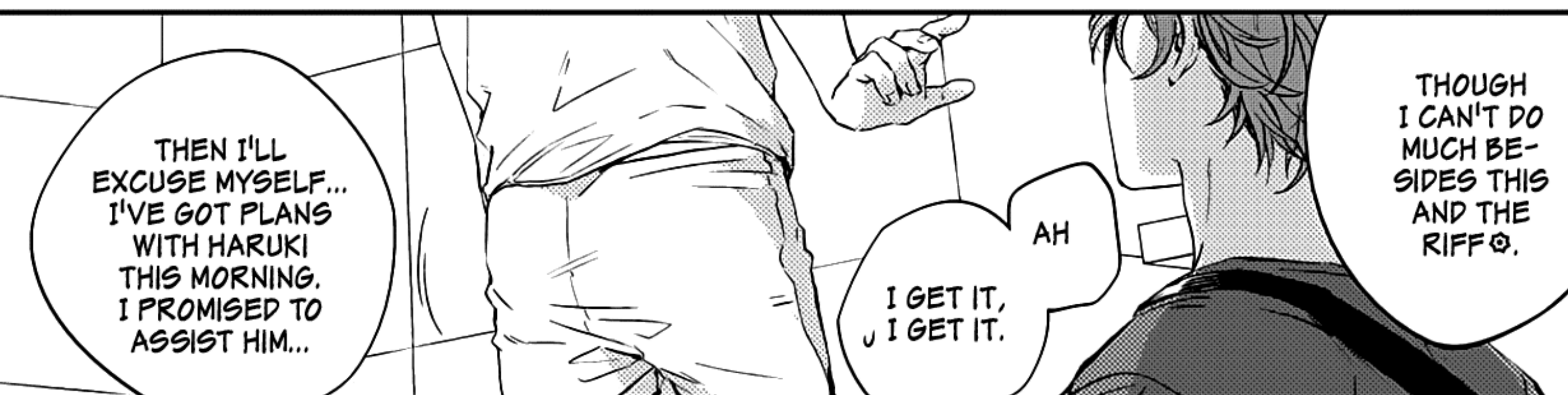




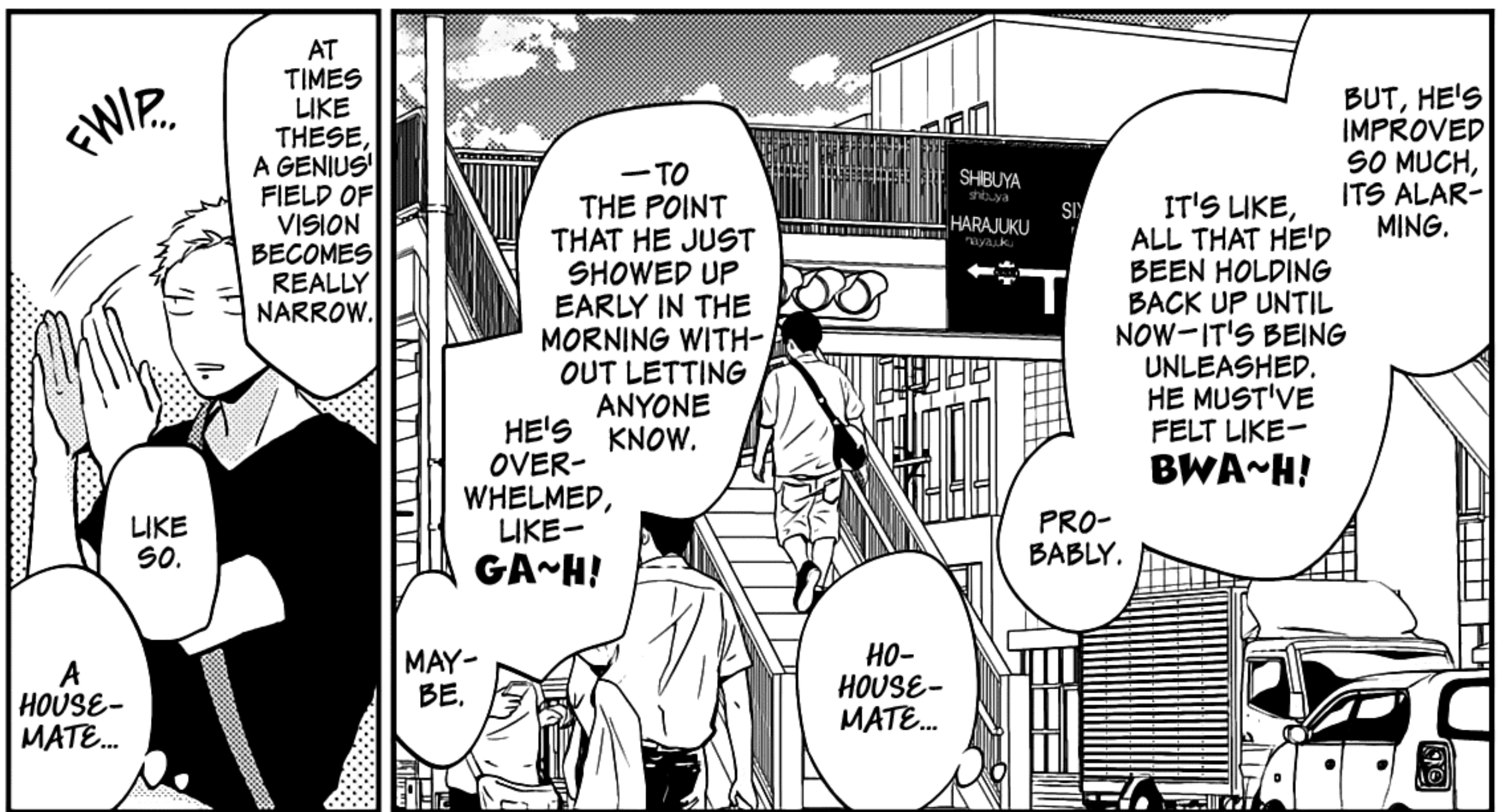
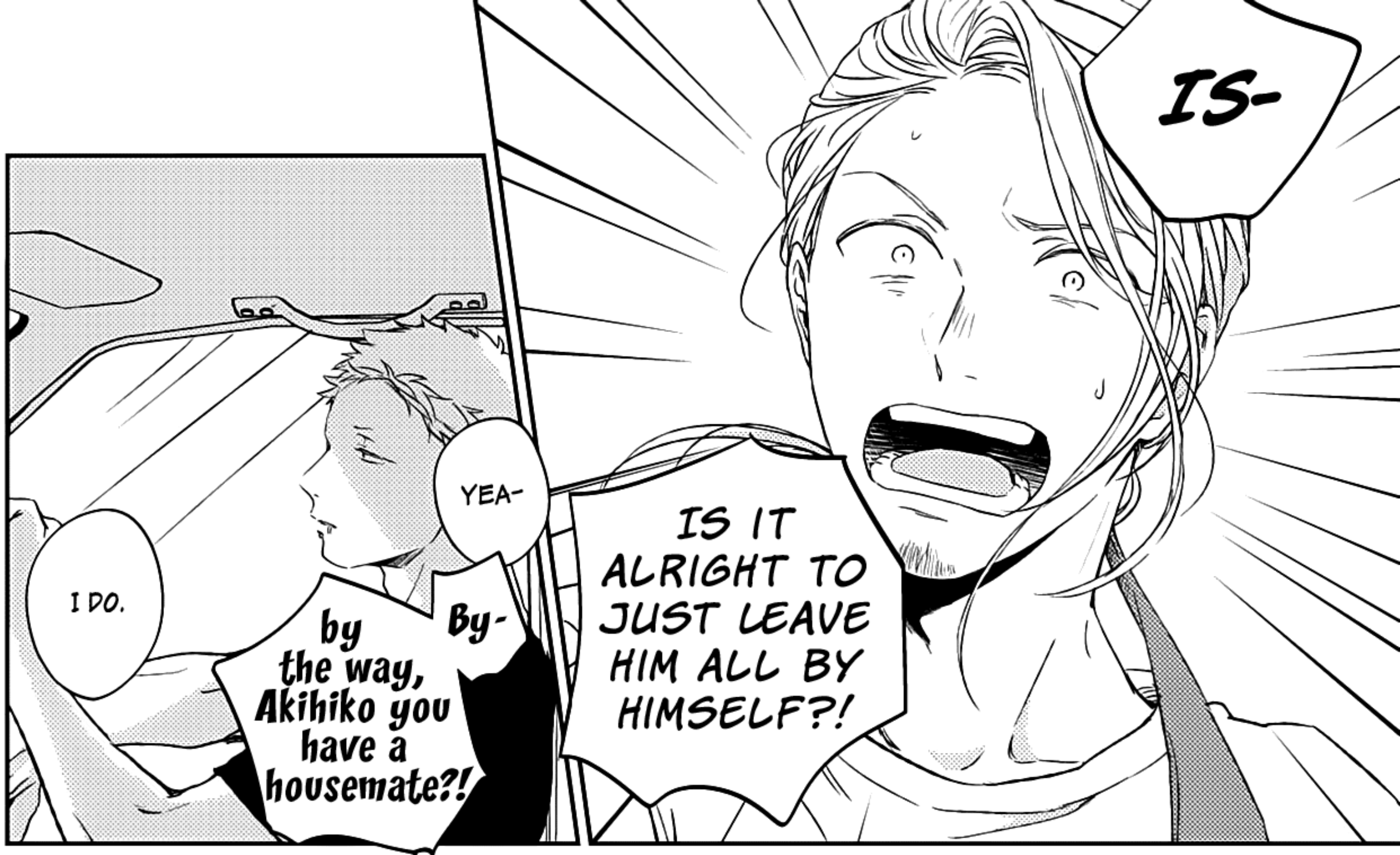




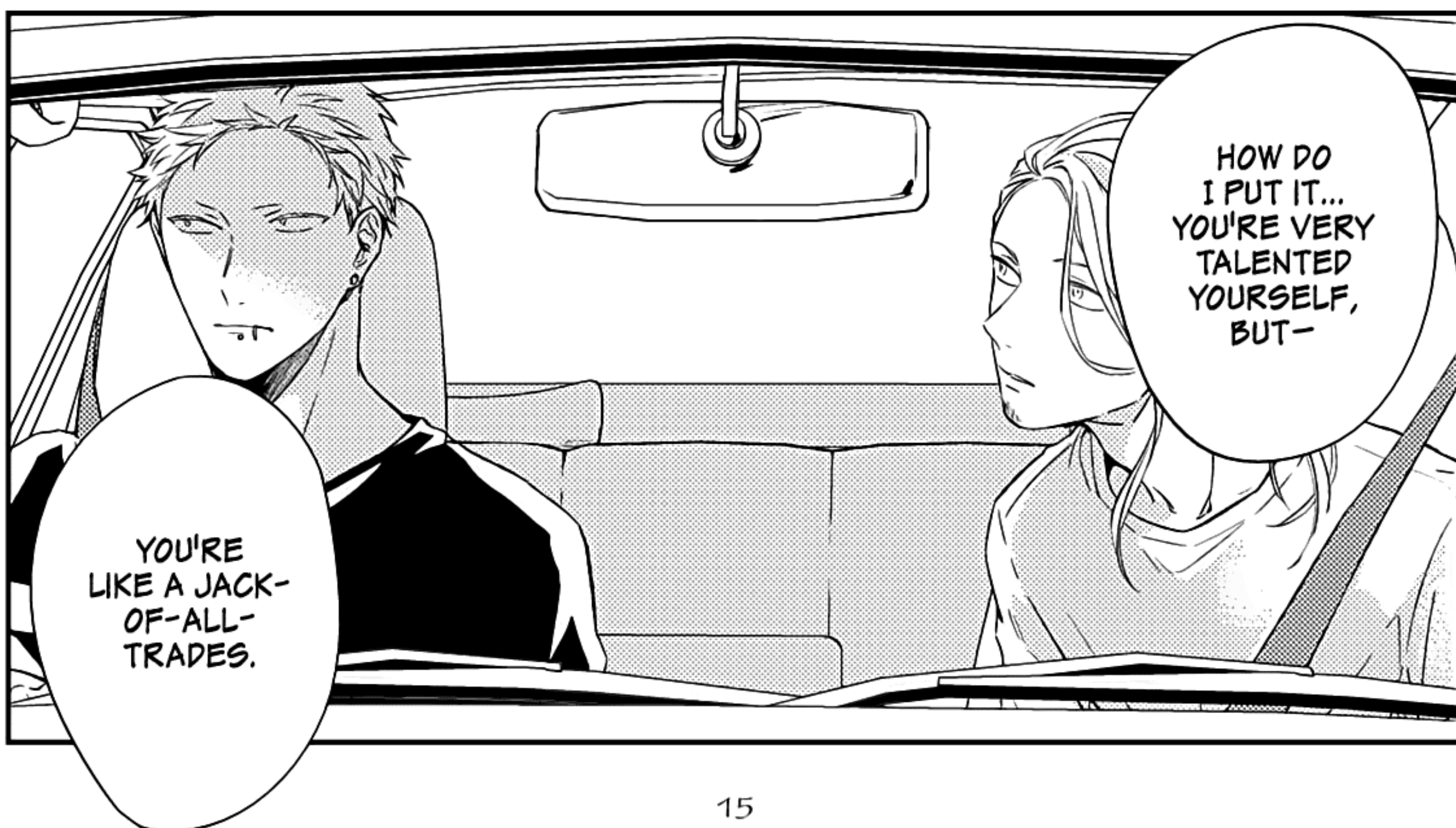
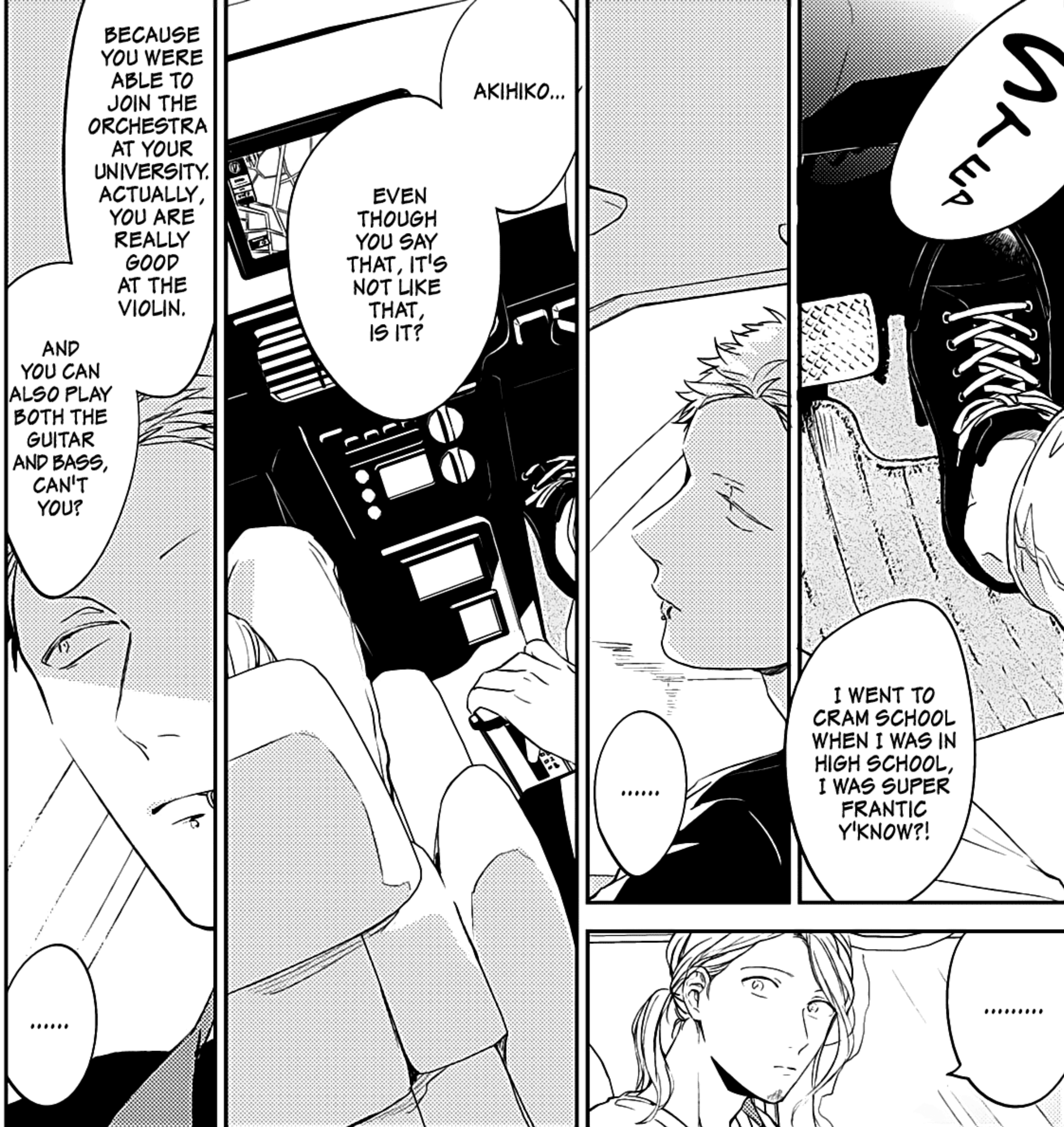








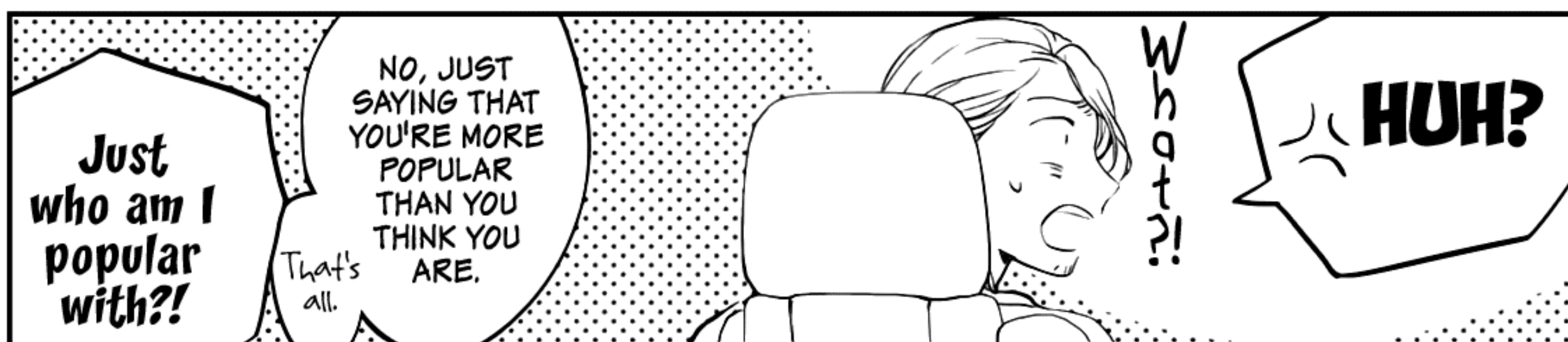
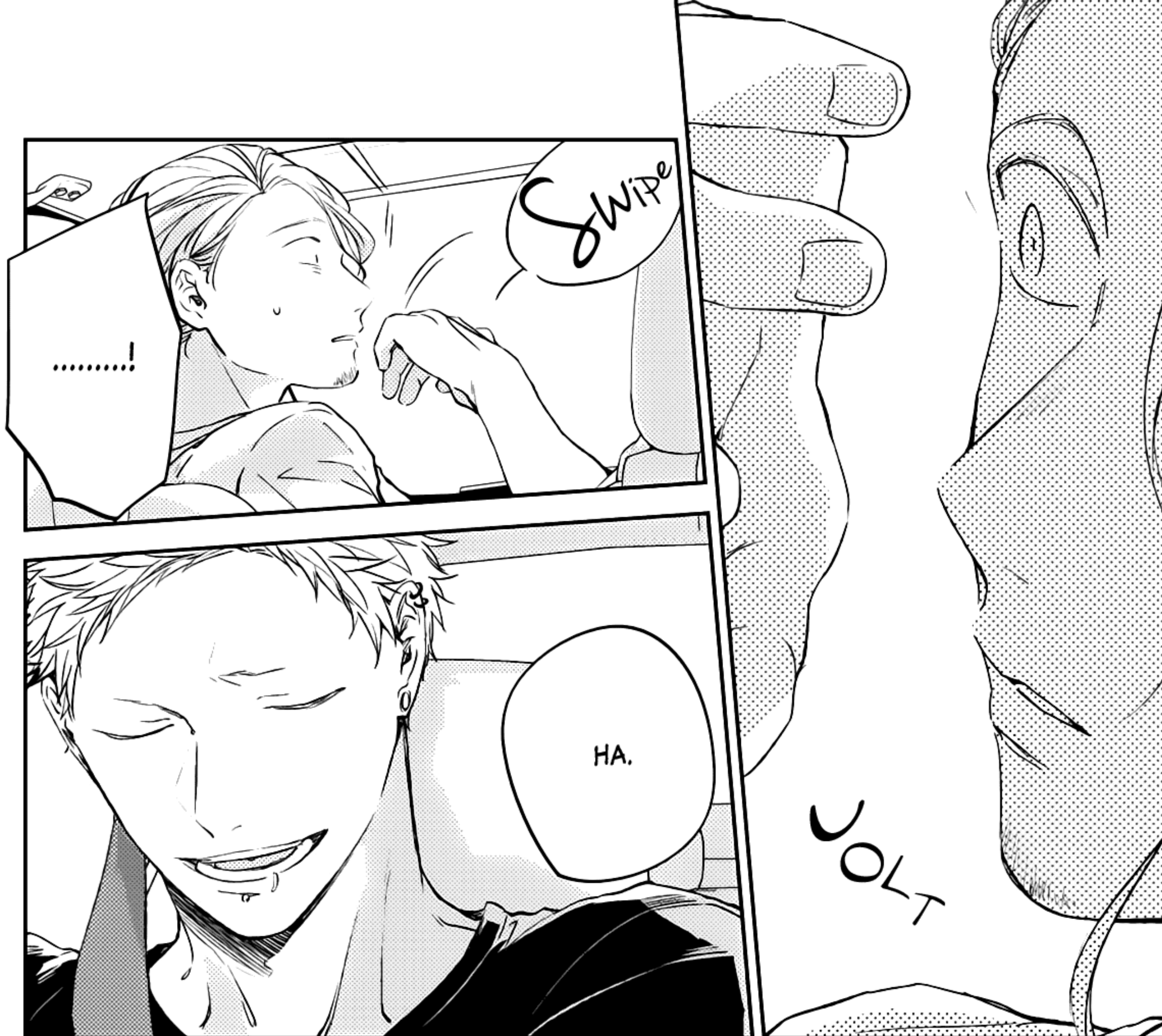






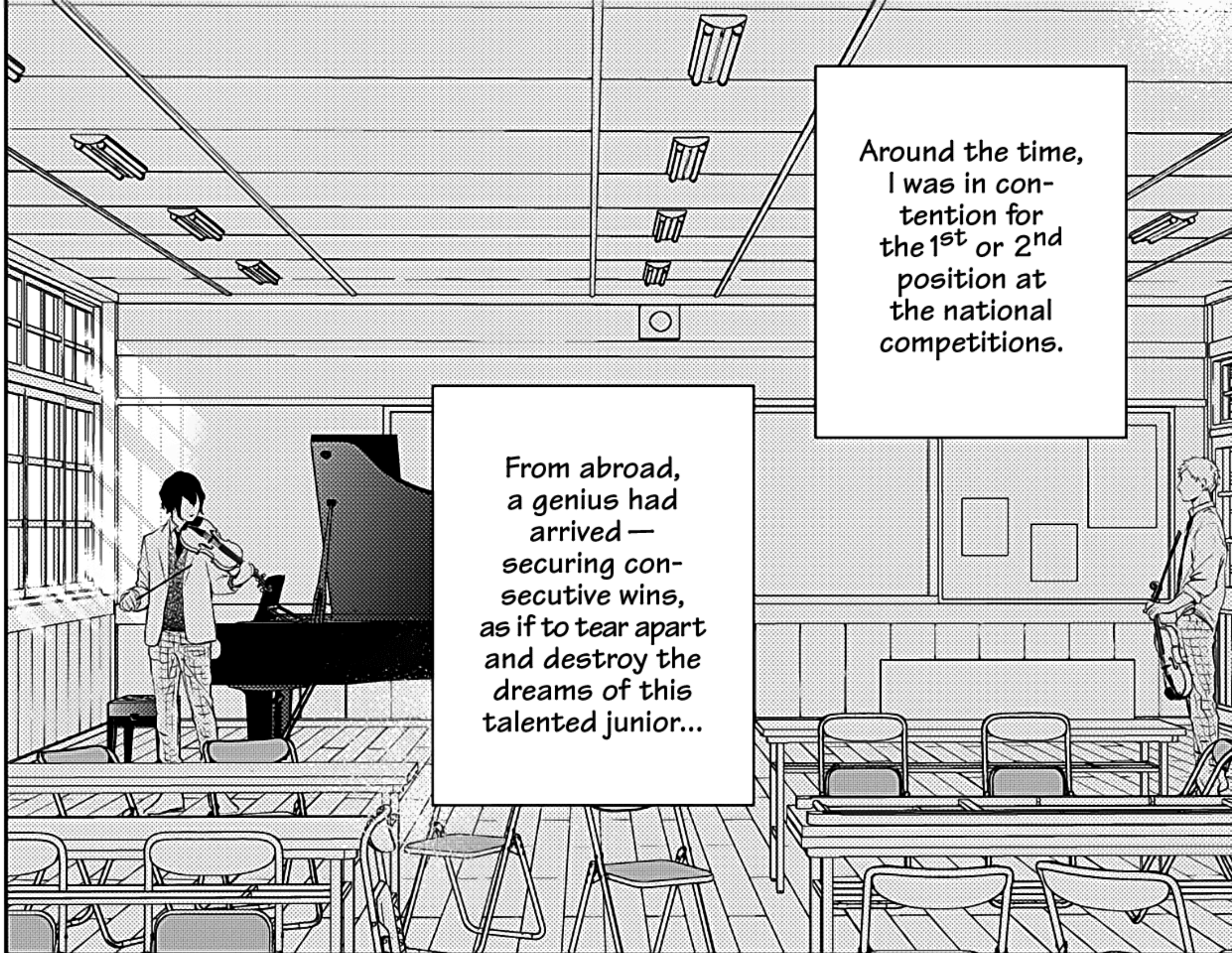






Oh well,  
actually  
it is a  
rather  
painful  
story.





Around the time,  
I was in con-  
tention for  
the 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup>  
position at  
the national  
competitions.

From abroad,  
a genius had  
arrived —  
securing con-  
secutive wins,  
as if to tear apart  
and destroy the  
dreams of this  
talented junior...



The name of  
that boy was  
Murata Ugetsu.

WHO?

...AAH!



I RECALL  
THINKING  
THAT YOU WERE  
A DELICATE  
LOOKING  
PERSON.

YOU'RE  
THE ONE  
WHO PLACED  
2ND AT THE  
COMPETITION  
THE OTHER  
DAY.



Murata  
Ugetsu was  
by no means  
detached  
from life—  
nor was he  
free of worries  
and grief.

HE had  
feelings too—  
the same as  
anyone else...  
(But,



unlike  
ordinary  
people,  
his heart  
and his  
emotions  
were over-  
flowing.

THIS was  
who had  
transfer-  
red in.

And thus,  
I would become  
Ugetsu's first  
“friend”.

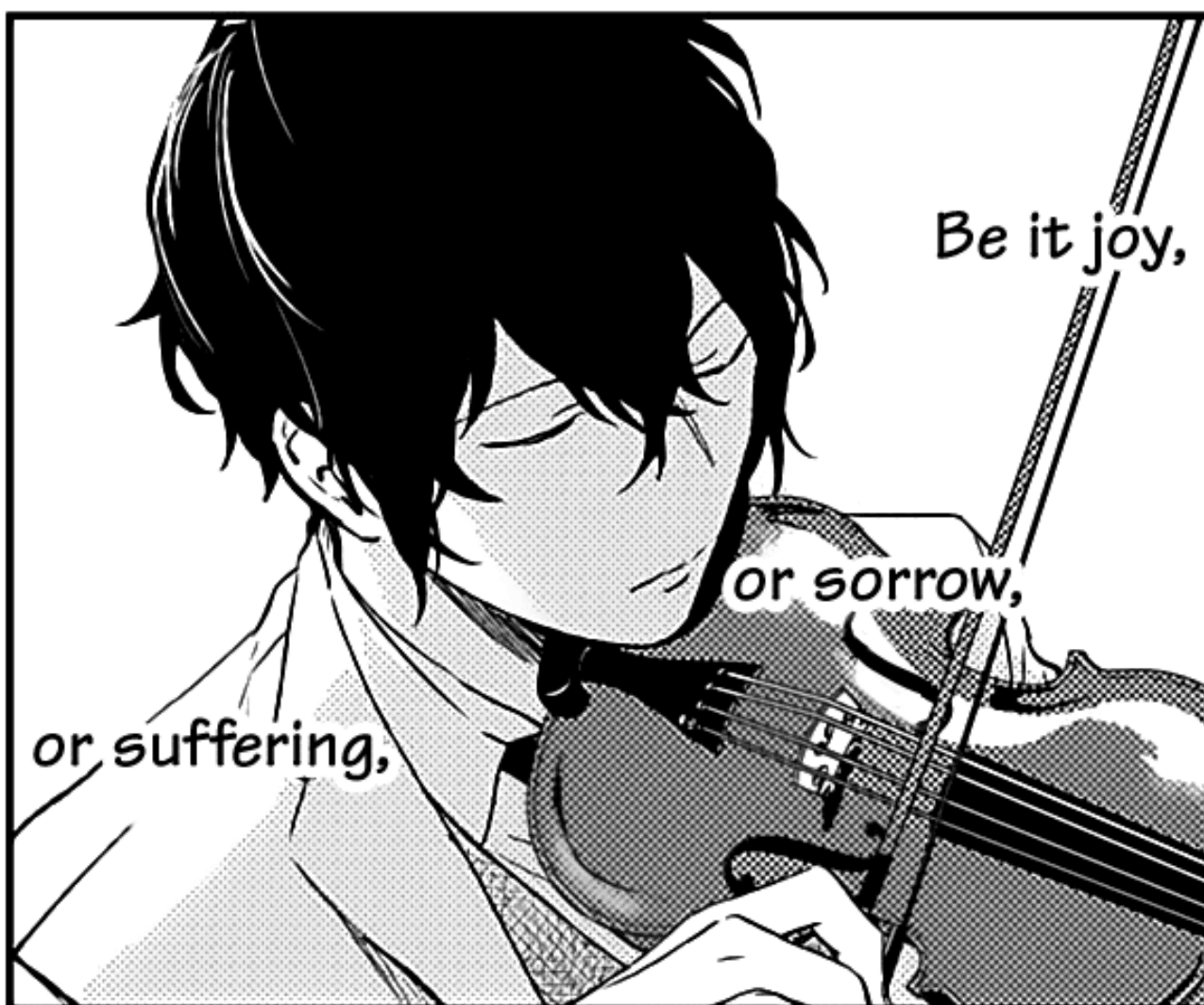
Feeling utterly  
overwhelmed by  
Ugetsu's talent,  
I virtually gave up  
on playing the  
violin at that time.



BRAHMS...  
IT WAS  
GOOD.

It was  
the first  
summer in  
high school.

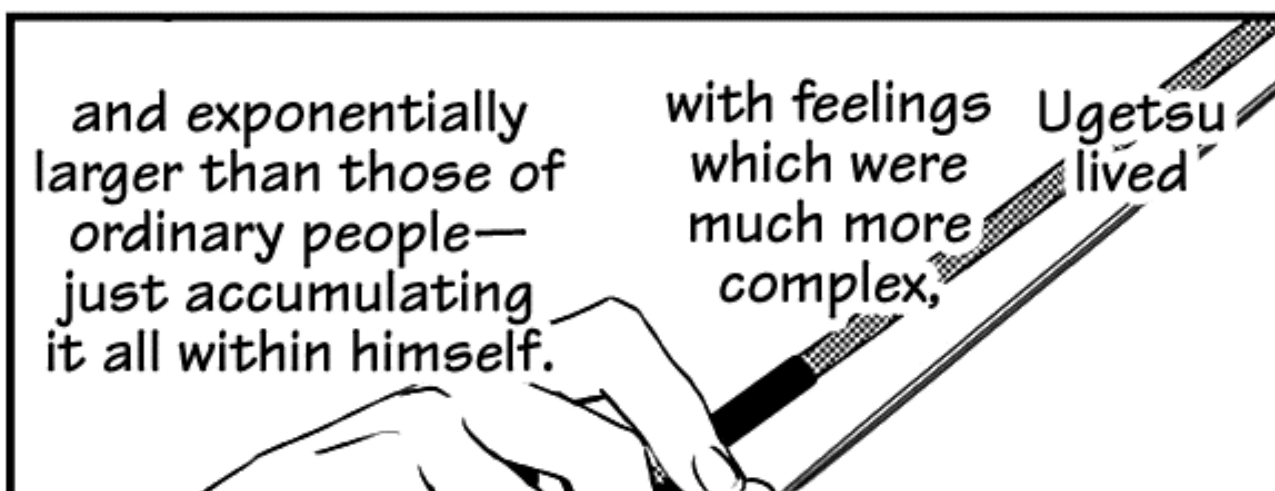




or suffering,

Be it joy,

or sorrow,

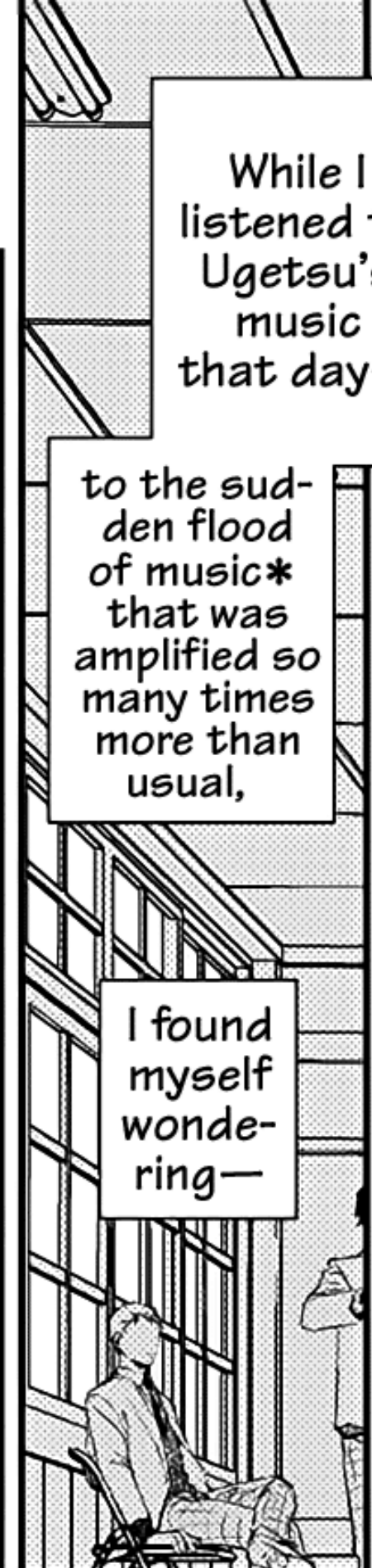


and exponentially  
larger than those of  
ordinary people—  
just accumulating  
it all within himself.

with feelings  
which were  
much more  
complex,  
Ugetsu  
lived



how...  
just how  
was this  
child  
prodigy  
able to  
live...?



While I  
listened to  
Ugetsu's  
music  
that day—

to the sud-  
den flood  
of music\*  
that was  
amplified so  
many times  
more than  
usual,

I found  
myself  
wonder-  
ing—

\*T/N: Here,  
"music" is  
written  
with the  
kanji for  
"feeling/  
emotion".







And I felt  
both—  
incredible  
envy,

and  
immense  
pity.



I felt

a tension  
akin to being  
pierced by  
needles.



when I sensed  
them touch my  
skin through  
the clothes,



The hands  
that hesita-  
ted behind  
my back





With those  
needles,  
I desired  
to open up  
and rob  
this body,

rid it  
of every-  
thing.

and  
defile  
his  
music.



AND I WAS  
QUICKLY  
BECOMING  
A COWARD.

BUT,  
FOR MY  
HEART TO  
BE TOUCHED  
LIKE THAT...

LONG  
STORY SHORT—  
IT WAS BECAUSE  
I SLOWLY GOT  
SPOILED.





the existence  
of the other—  
was the one  
thing we both  
chased after  
the most in  
this world.

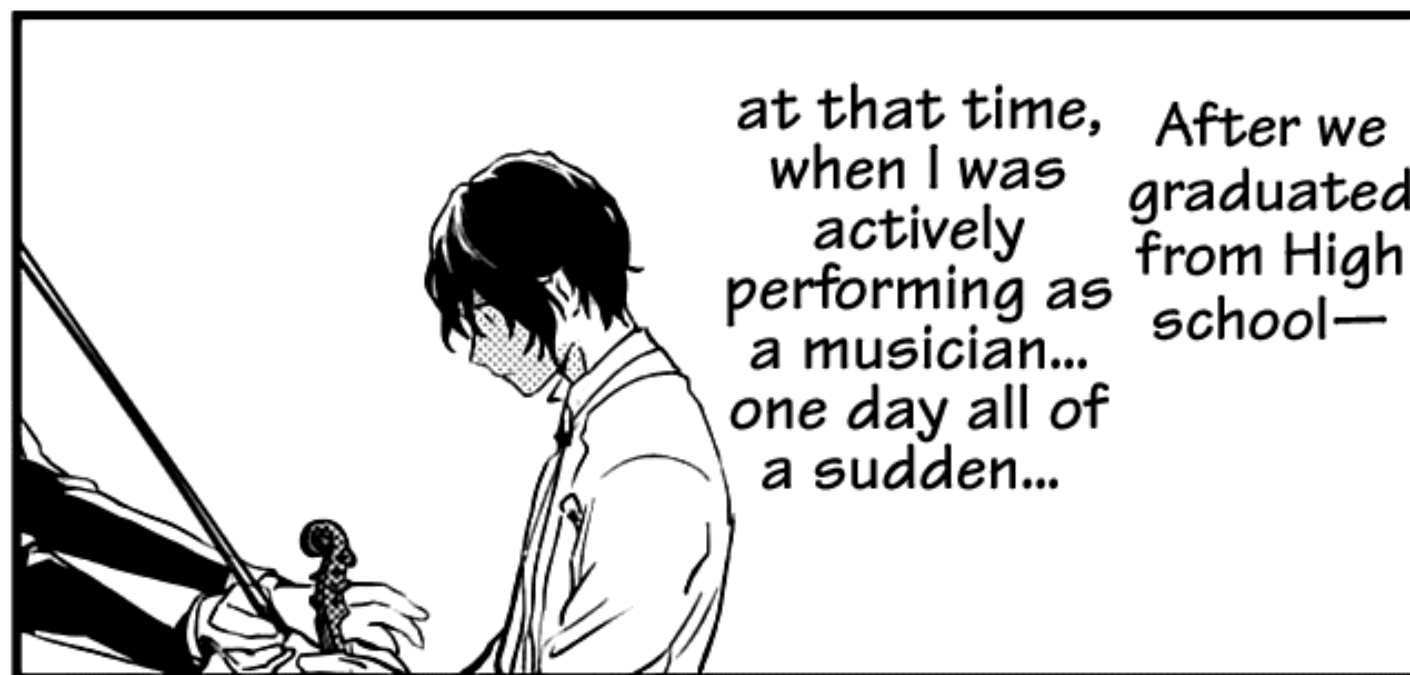
I realized,



Akihiko used his  
parents' divorce  
as an excuse,  
and in the spring  
of our 3<sup>rd</sup> year  
in High school,  
he came over  
to live with me.



Still,  
first love  
was really  
fun.



at that time,  
when I was  
actively  
performing as  
a musician...  
one day all of  
a sudden...  
After we  
graduated  
from High  
school—

And for Akihiko,  
my existence  
fundamen-  
tally meant  
suffering.



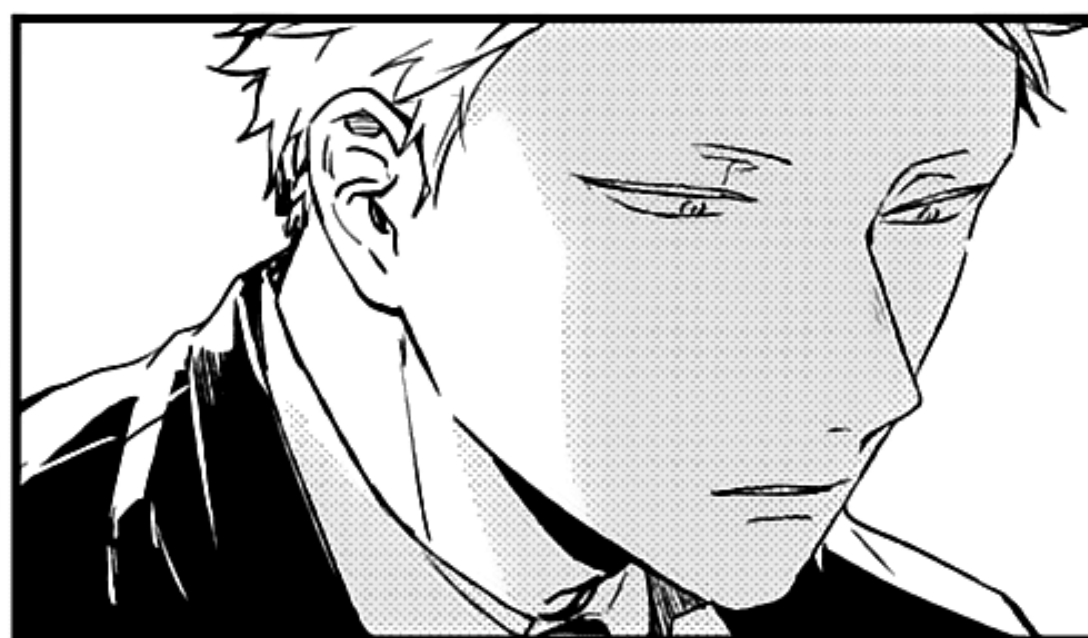
As long as  
Akihiko is  
with me,  
I'll be unable  
to become  
free with  
my music.



CLAP  
CLAP



LET'S  
END THIS  
ALREADY.



HMM.

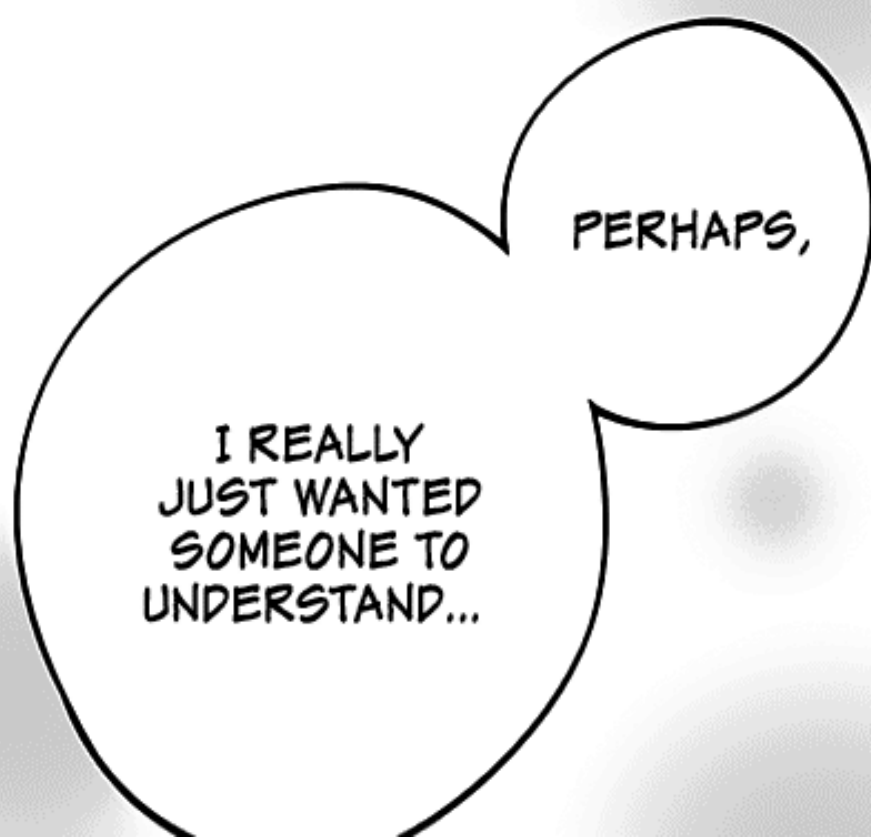
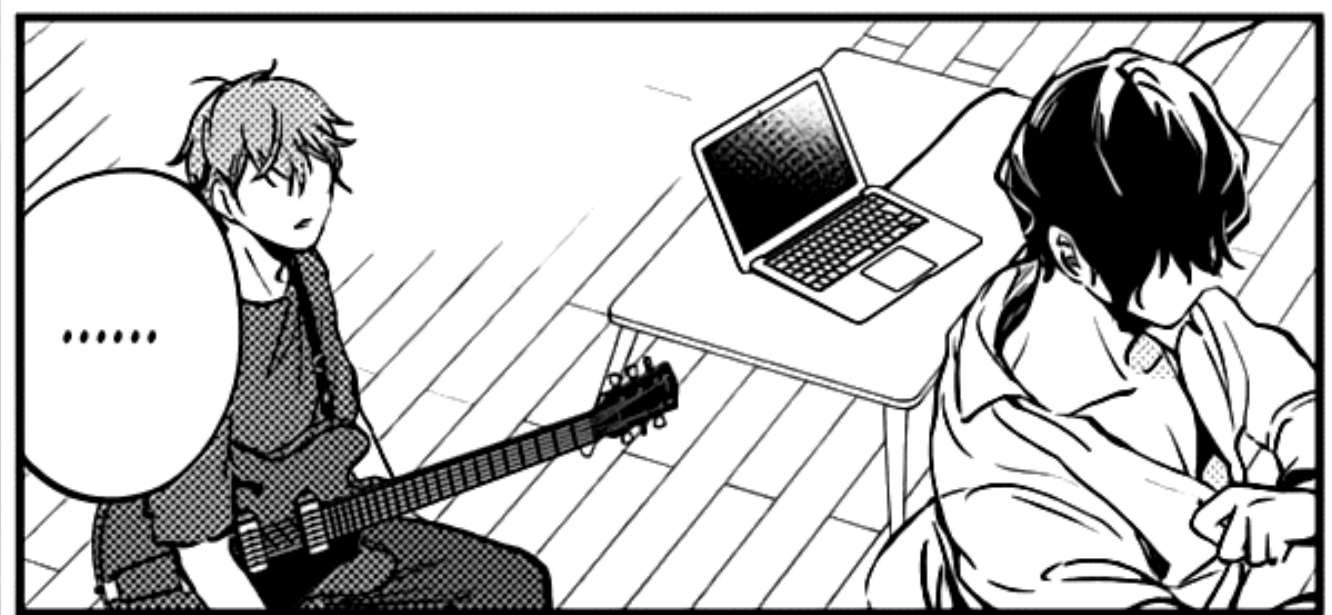
—AKIHIKO,



—AND  
AFTER THAT,  
AS I EXPECTED,









JUST A  
LITTLE BIT IS  
ENOUGH.



SINCE  
IT DOESN'T  
REALLY SHOW  
ON MY FACE...

I'M THE  
LOWEST  
SON OF A BITCH  
TOWARDS AKIHIKO  
AND I GUESS HE  
RESENTS ME,  
Y'KNOW...



BUT I  
LOVE HIM  
TO DEATH.




"Just a little bit is enough."

AAH.







is this  
person's  
cry for help.

This

I'VE BEEN  
PUSHING HIM  
AWAY BUT HE  
HASN'T GIVEN  
UP ON ME  
AT ALL.

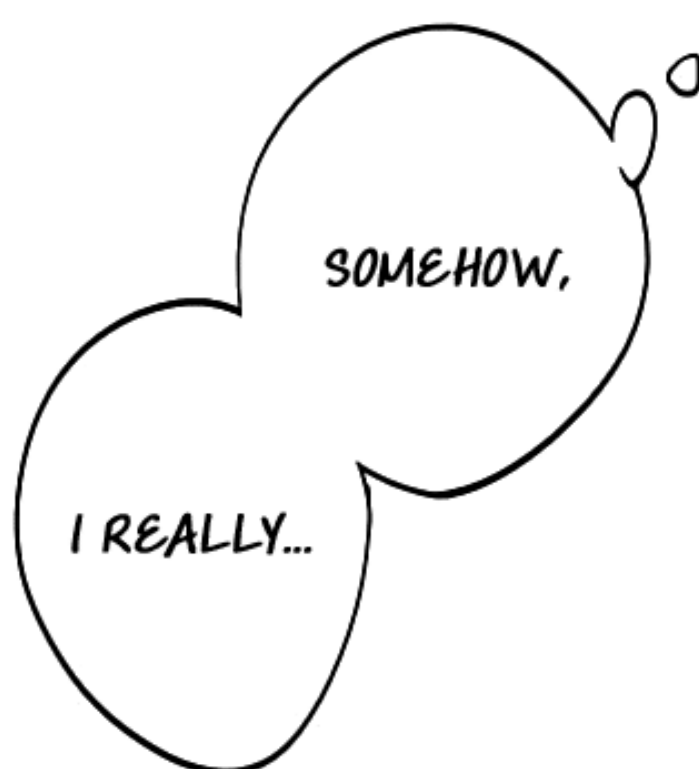
I'VE  
BEEN  
TRYING TO  
LEAVE HIM  
EVERY  
CHANCE  
I GET.

BUT,  
IT SEEMS  
LIKE I'M STILL  
NOT GOOD AT  
DOING THAT,  
SO...

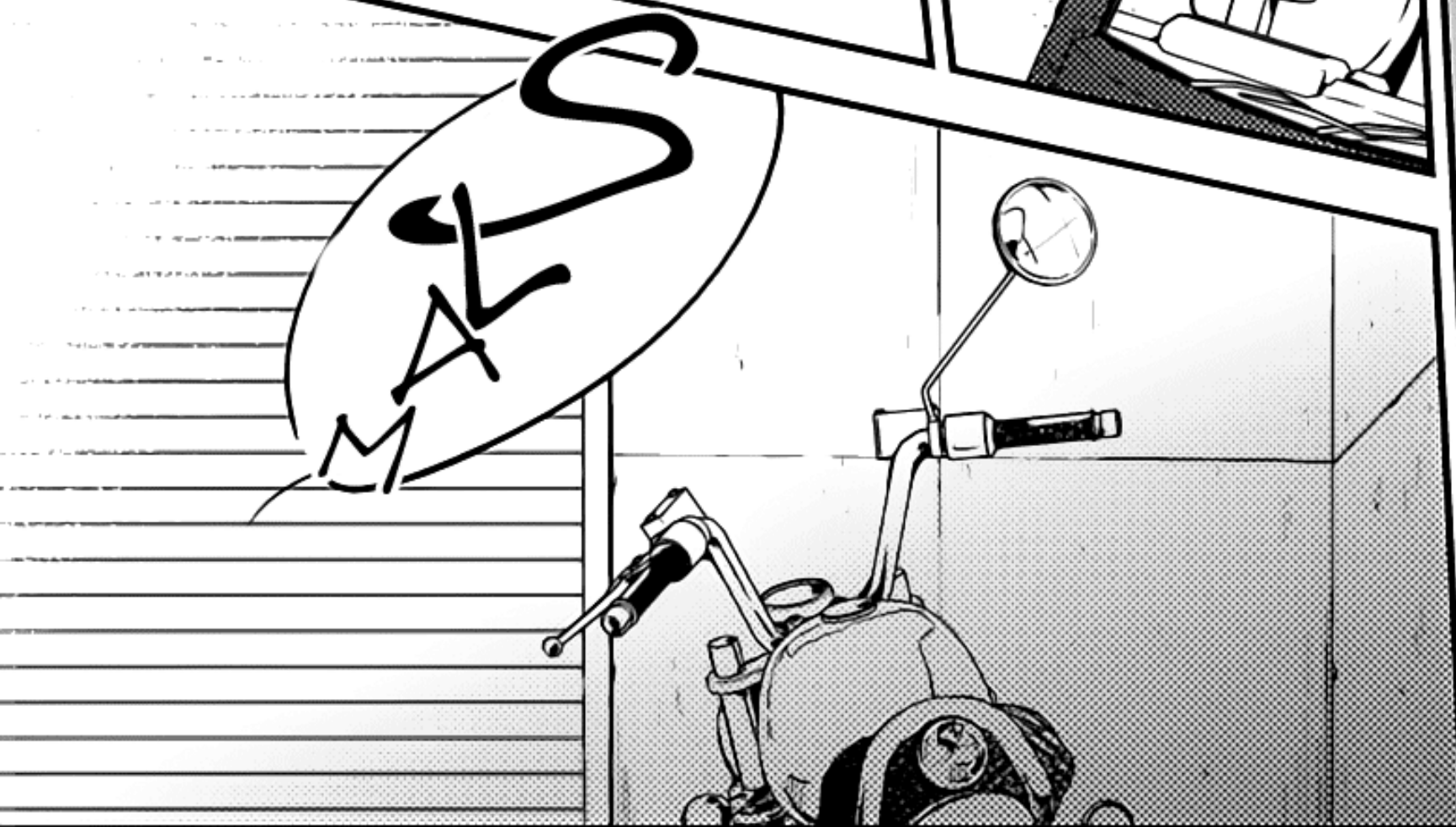
I'VE  
ALWAYS  
BEEN  
WAITING

FOR HIM  
TO LET GO  
OF ME.







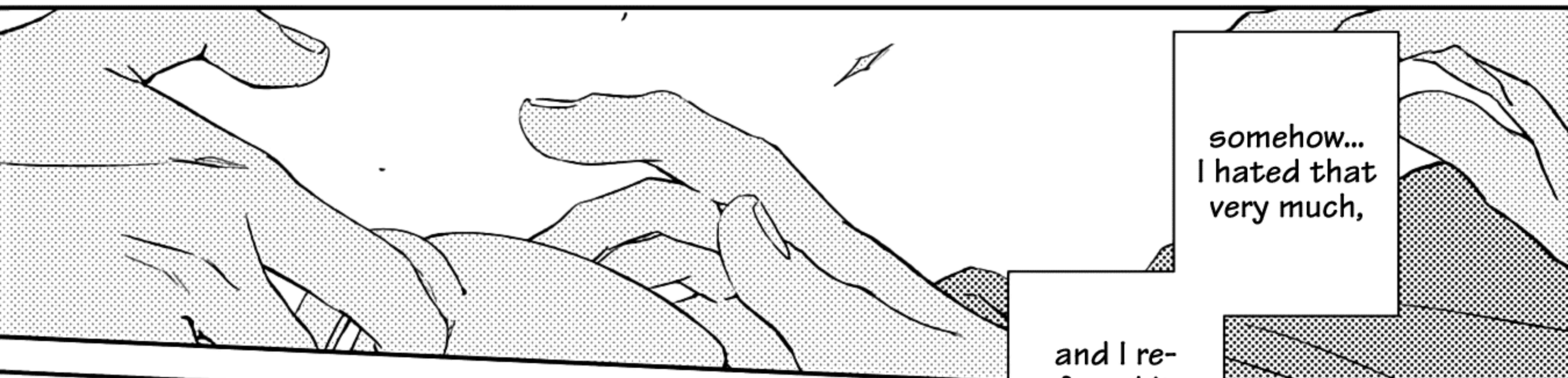






Around  
the time  
we had just  
started  
to live  
together,

when he  
brought me  
my first  
present,



somehow...  
I hated that  
very much,

and I re-  
fused it  
saying—  
“I don’t  
want it!”



Even though  
it was only  
a mug.



But,  
I'm  
in  
LOVE  
with  
music.

Back then,  
I should've  
just said—  
“I’m happy”.



I want  
to be  
with him.



I want  
to be  
with him.

I want  
to be  
with him.





*Still...  
never  
more  
than  
that.*



REALLY...

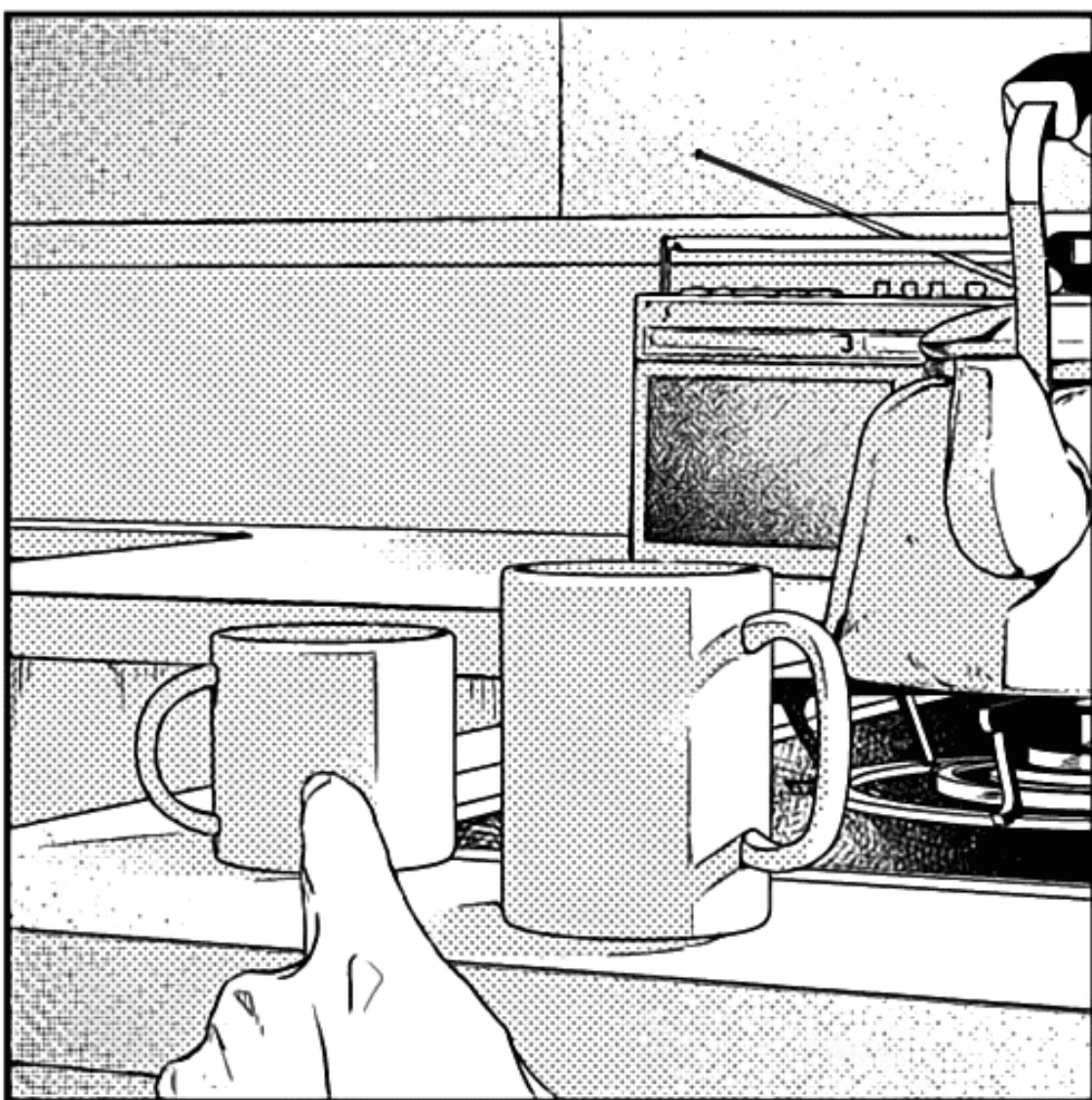
HE IS A  
GOOD GUY,  
ISN'T HE~





ugetsumurataofficial

...



I got new mug but I hate this one.